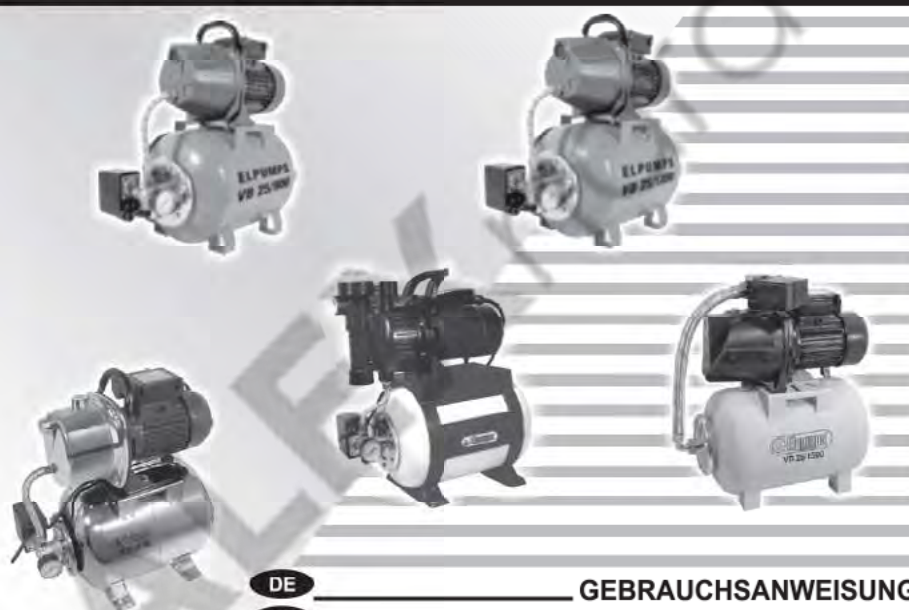




**VB 25/900, VB 25/1300, VB 25/1300 INOX,
VBP 25/1300, VB 50/1300, VB 25/1500, VB 50/1500**



DE	_____	GEBRAUCHSANWEISUNG
HU	_____	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
GB	_____	OPERATING INSTRUCTIONS
FR	_____	MANUEL UTILISATEUR
RO	_____	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CZ	_____	NÁVOD K OBSLUZE
SK	_____	UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
BG	_____	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
PL	_____	INSTRUKCJA OBSŁUGI
HR	_____	UPUTE ZA UPOTREBU
RU	_____	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
IT	_____	MANUALE D'USO

CZ

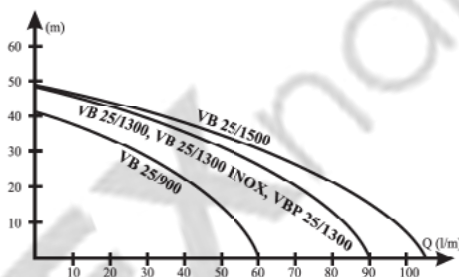
NÁVOD K OBSLUZE

TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ:

VB 25/900	VB 25/1300 VB 25/1300 B VBP 25/1300 VB 50/1300	VB 25/1500 VB 25/1500 B VB 50/1500	VB 25/1300 INOX
-----------	---	--	--------------------

Napětí:	230 V			
Frekvence:	50 Hz			
Výkon:	900 W	1300 W	1500 W	1300 W
Třída dotykové ochrany:	I.			
Ochrana:	chráněné proti vodě			
Objem nádrže:	24 l	24 l / 49 l	24 l / 49 l	24 l
Tlak při zapnutí:	1,5 bar			
Tlak při vypnutí:	3 bar			
Tlak vzduchu v nádrži:	1 bar			
Max. výtlačná výška:	42 m	47 m	48 m	48 m
Max. sací výška:	9 m			
Max. přepravní objem:	62 l/min	90 l/min	105 l/min	90 l/min
Váha:	20 kg	20,5 kg	20,5 kg	20,5 kg
Hlučnost (měřená ze vzdál. 1,5 m):	75 dB	90 dB	90 dB	87 dB
LpA:	67 dB	82 dB	82 dB	79 dB
Připojení k el. síti:	HO7RN-F			
Kabel:	3x1 mm ²			



ÚVOD

Před zapojením domácí vodárny si pozorně přečtěte uživatelskou příručku, aby jste zajistili správnou funkci čerpadla a vyhnuli se ublížení na zdraví. Uživatelskou příručku si pečlivě uschovejte a v případě prodeje přístroje přiložte příručku ke stroji!

POZOR!

Domácí vodárna je určena pouze pro použití v domácnosti, jako hobby přístroj, není určena pro komerční použití!

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

"Tento přístroj není určen k používání osobám se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi, osobám které nejsou seznámeny s pravidly, pokyny a návodem k používání přístroje (včetně dětí), s výjimkou, že tyto osoby používají přístroj pod dohledem zkušené, znalé a zodpovědné osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost.

V případě dětí se doporučuje dohled dospělé, odpovědné osoby, aby zajistila, že děti s přístrojem nebudou samy manipulovat, hrát se.

Přístroj zapájet jen do normované, uzemněné elektrické sítě!

Z bezpečnostních důvodů je třeba namontovat do sítě jeden 10 A jistič a dotykový chránič F1 relé 10/30mA s uzavřeným okruhem!

Přístroj je možné zapojovat pouze do elektrické sítě s parametry napětí a proudu uvedenými v tabulce!

Pokud je potřeba prodlužovací kabel, používejte výhradně kabel HO7RN-F, min. 3x 1,5 mm² a zástrčku kabelu s ochranou před vodou.

V případě jakýchkoliv technických problémů nebo nestandardního fungování vodárny ihned odpojte vodárnu z elektrické sítě!

V případě údržby nebo opravy se ujistěte, zda je vodárna vytažena z elektrické sítě! Vodárnu používejte pouze pokud je její fungování bezchybné!

Před zapojením vodárny se ujistěte

- zda jsou kabel a zástrčka neporušené!
- nezapínejte vodárnu pokud je chybná!
- opravy provádějte pouze v odborném autorizovaném servisu!
- při přenášení vodárny používejte k tomu určenou rukojeť!
- nevytahujte zástrčku za kabel!

Je přísně zakázáno provádět na vodárně jakékoliv domácí úpravy nebo přizpůsobení!

POUŽITÍ

Přístroj je určený pro použití v domácnostech a zahradách! Přístroj používejte výhradně jen s dodržením technických parametrů uvedených v tabulce!

Přístroj je určen na:

- zalévání políček a zahrad
- na zásobování domácností vodou

Při zásobování domácností vodou zvýšení tlaku! Dodržujte místní pravidla pro zásobování vodou! Obratě se na vodáře!

Vodárna je určena výhradně k čerpání následujících kapalin:

- čistá / pitná voda
- dešťová voda
- voda z bazénů - pouze pokud se v ní nezdržují lidé!

Zákaz používat

Vodárna není určena pro nepřetržitě použití! Vodárna není určena k čerpání následujících kapalin:

- slaná voda
- tekuté potraviny
- odpadní voda s obsahem textilu, papíru
- voda obsahující abrazivní přísady a látky
- kyselé, výbušné, hořlavé, těkavé látky
- kapaliny s teplotou vyšší než 35 °C
- voda s obsahem písku, abrazivních látek

ZAPOJENÍ PŘÍSTROJE A UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapojení

Umístěte vodárnu na rovnou pevnou podložku! Ujistěte se, zda je vodárna chráněna od vody! Sací hadici používejte 1 " -ovou na konci ukončenou sacím košem. Sací koš musí být alespoň

30 cm ponořen pod vodu. Sací potrubí by mělo být od vodárny v sklonu 6%. V případě písku ve vodě je nutné použít filtr k zabránění vniknutí písku do vodárny! Pro předcházení tření v hadici se třeba vyvarovat zbytečných spojek, redukci, kolínek, protože dochází ke snížení přepravní kapacity! Vodárnu umístěte co nejbližší ke zdroji vody! Protože se v systému vedení nachází jedno 90 stupňové koleno a jedna "T" rozbočka, pro potřebu další redukce používejte rovné spojky a vyvarujte se kolínka, protože snižují přepravní kapacitu. Pokud je hladina vody ve studni nižší je vhodné vodárnu umístit do šachty vedle studny. Šachtu je vhodné postavit tak, aby se do ní vešla dospělá osoba pro případ údržby, nebo v případě poruchy vodárny.

Vodárnu do šachty umístěte tak, aby se předešlo styku s vodou. Do šachty umístěte fixně zabudovaný žebřík. Šachta musí být kryta, dobře větraná a chráněna před vlhkostí. Přístroj i systém hadic chraňte před mrazem, je vhodné umístit je pod hranici mrazu. Je zakázáno umístit vodárnu přímo do studny! Na dolní konec sací hadice umístěte sací koš a zpětnou klapku a dobře utěsněte teflonovým nebo konopným těsněním. Těsnění je důležité, protože kromě tíhy vodního sloupce působí na zpětnou klapku i tlak nádrže. Na výtlačné potrubí je vhodné namontovat trychtýř s ventilem přes který se bude plnit vodárna! Výtlačné potrubí - flexibilní hadici připevněte na výtlačný 1 " -ový otvor. Napojení hadic pečlivě utěsněte!

OKOLNOSTI NESPADAJÍCÍ DO ZÁRUKY

- uplynutí záruční doby
- přepsána data v záručním listě
- neodborné provozování, instalace přístroje
- násilné zásahy do přístroje, ulomení dílů
- znečištění čerpadla, čerpání vody s obsahem písku a bahna, ucpání
- nedodržení návodu k použití
- neodborný zásah do elektroinstalace, elektrických částí přístroje
- zaplavení přístroje vodou, např. v šachtě

Zneškodňování nepoužitelných, nefunkčních elektrických přístrojů



Tento symbol na přístroji nebo na obalu, znamená, že produkt není běžným domácím odpadem. Prosíme, abyste nepoužitelný přístroj odevzdali na sběrných místech elektrického a elektronického odpadu. Správným nakládáním s elektronickým odpadem napomáháte k předcházení znečištění prostředí a poškození lidského zdraví. Recyklací materiálů napomáháte šetřit přírodní zdroje. Pro informace ohledně recyklace přístroje se obraťte na instituci, která se zabývá sběrem a odstraňováním odpadů ve vašem bydlišti, případně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Informace týkající se obalových materiálů

Použité obalové materiály odevzdejte do tříděného sběru podle druhu materiálu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Firma ELPUMPS KFT.,
4900 Fehérgyarmat,
Szatmár u. 21

potvrzuje, že výrobky řady VB vyhovují podmínkám CE. Dále potvrzuje, že domácí vodárny typů VB25/900, VB25/1300, VB25/1300 INOX, VB25/1500 splňují všechny technické parametry a údaje uvedené v tabulce a uživatelské příručce.

Firma ELPUMPS KFT. si vyhrazuje právo případných změn ve výrobě a v návodu k použití výrobku. Servisní střediska, jejichž seznam je přílohou záručního listu provádějí záruční a pozáruční servis výrobků ELPUMPS.

CZ

PREHLÁSENIE O ZHODE ES

My, spoločnosť **ELPUMPS KFT** 4900 ulica Fehérgyarmat Vasvári 65

prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že ďalej popísané zariadenia v nami dodanej verzii sú v súlade s príslušnými požiadavkami smernice o nízkom napätí 2006/95/EHS, smernice rady ES 2004/108/EHS a 2006/42/ES

na základe jej konštrukcie a typu, a to tak, ako ju uvádzame do obehu. V prípade zmeny produktu, na ktorú neposkytneme súhlas, toto prehlásenie stráca svoju platnosť.

Popis: Domáce vodárne

VB25/900, VB25/1300, VB25/1300B, VB25/1300INOX, VB25/1300B, VB25/1500B,
VB50/1300, VB50/1500

vyrobené spoločnosťou

ELPUMPS KFT 4900 ulica Fehérgyarmat Vasvári 65

na ktoré toto prehlásenie odkazuje, je v súlade s

certifikátom TÜV Reihland č.: S 600 36439

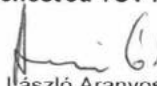
a bezpečnostnými normami:

79/1997(XII.31) súlad IKIM TÜV

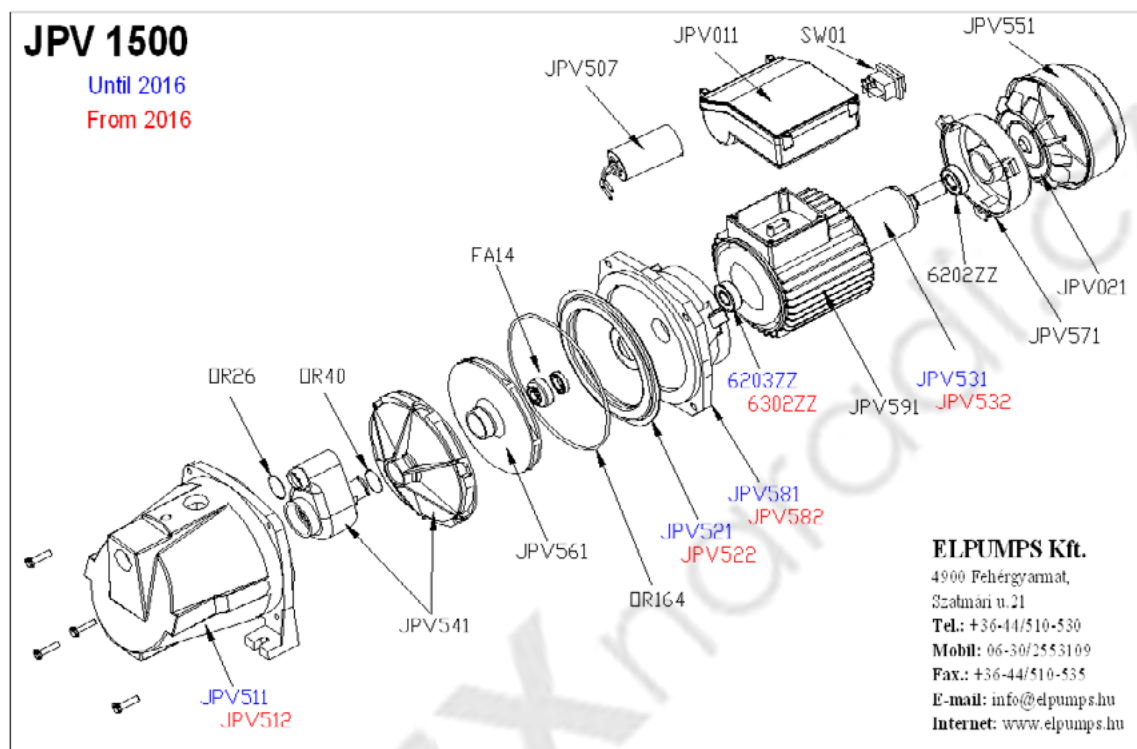
Správa o teste č. 0001-28205329/002 vydaná spoločnosťou TÜV Reihland Maďarsko

Certifikát o súlade ES č. S 600 36439 vydaný spoločnosťou TÜV Reihland Maďarsko

06.09.2012 Fehérgyarmat


László Aranyosi
Výkonný riaditeľ
ELPUMPS
Fehérgyarmat és Kereskedelmi
Körülírti Felelősség Társaság
Fehérgyarmat, Vasvári P. u. 65.
Adószám: 11243222-2-15
Cg.sz.: Cg. 15-09-062112

exploded drawing



exploded drawing

